

(UZ01) [PA]

Die Uhr, die Zeit  
und ihre vielen Namen

ساعت، وخت  
او د دوی ډیری نومونه

Teil 1

برخه 1

Beispiel Die Zeit zwischen 4 Uhr und 5 Uhr  
am Nachmittag,  
بېلگه also von 16:00 bis 17:00 Uhr

د 4 بجو او 5 بجې ترمنځ وخت  
په ماسپښین کې،  
نو له 16:00 څخه تر 17:00 پورې

16:00	sechzehn Uhr	p.m څلور بجې
	vier Uhr (Nachmittag)	څلور بجې (ماسپښین)
16:10	sechzehn Uhr (und) zehn (Minuten) sechzehn Uhr zehn	شپاړس بجې (او) لس (دقیقې) شپینته لس
	zehn (Minuten) nach vier (Uhr) zehn nach vier	له څلور (1 دقیقې) څخه درې (ساعت) له څلورو څخه درې
16:15	sechzehn Uhr fünfzehn (Minuten)	شپاړس بجې پنځلس (دقیقې)
	(eine) viertel (Stunde) nach vier (Uhr) viertel nach vier	(یو) کوار (ساعت) څلور (ساعت) څلور پنځلس
	viertel fünf	پنځه کوار
16:20	sechzehn Uhr zwanzig	شپاړس بوی شل
	zehn (Minuten) vor halb (fünf) zehn vor halb	لس (څو دقیقې) نیم (پنځه) لس نیم له نیمایي څخه
16:30	sechzehn Uhr dreißig	په څلور نیم ماښام
	halb fünf	څلور نیمې

16:35	sechzehn Uhr fünfunddreißig	شپڙ کلن دی
	fünf (Minuten) nach halb fünf fünf nach halb fünf	پنځه (دقیقی) له نیمایی څخه وروسته له نیم نیمي نیټي وروسته پنځه
16:45	sechzehn Uhr fünfundvierzig	شپڙ کلن
	dreiviertel fünf	تر پنځو پوري
	(eine) viertel (Stunde) vor fünf (Uhr) viertel vor fünf	(يو) کوارټ (ساعت) د پنځه (ساعت) څخه مخکي څلور څلویښت
16:50	sechzehn Uhr fünfzig	شپږس بجي پنځوس
	zehn (Minuten) vor fünf (Uhr) zehn vor fünf	لس (دقیقی) له پنځو (ساعت) لس دمخه لس
17:00	siebzehn Uhr	اولس
	fünf Uhr (Nachmittag)	پنځه بجي (ماسپځين)



Die Sätze anhören (MP3)  
جملي واورئ



siehe die Graphik  
گرافیک وگورئ



diese Seite  
دا پاڼه



zur Kapitelseite Wortfamilien  
د کلمي کورنی څپرکي پاڼي ته

vielleicht eine nützliche Denkweise ...

... شاید د فکر کولو گټور لاره

<p><b>Tag</b> ورځ</p>	<p>Der ganze Tag hat 24 Stunden Der Mittag (12 Uhr) teilt den Tag</p>	<p>ټوله ورځ 24 ساعته لري د غرمې ډوډۍ (12 بجې) ورځ شریکوي</p>
	<p>Der Tag <b>vor</b> Mittag (0 bis 12 Uhr), der Tag <b>nach</b> Mittag (12 bis 24 Uhr)</p>	<p>ورځ له غرمې دمخه (0 12 بجې)، د غرمې وروسته ورځ (له 12 څخه تر 24 پورې بجې)</p>
	<p>Oft sagt man die Stunde nur von 1 bis 12 an, die Unterscheidung ergibt sich aus dem Inhalt.</p>	<p>ډیری وختونه تاسو یو وخت یاست له 1 څخه تر 12 پورې، د مینځپانګې څخه د توپیر پایلې</p>
<p>Beispiel بېلګه</p>	<p>Frühstück gibt es um acht [ 8 Uhr <b>Vormittag</b> ] Komme zum Kaffee um fünf [ 5 Uhr <b>Nachmittag</b> ]</p>	<p>ناري شاوخوا اته دي [د سهار 8 بجې] د پنځه لخوا کافي ته راشئ [د ماسپځین څخه 5 بجې]</p>
<p><b>Stunde</b></p>	<p>Die volle Stunde hat 60 Minuten</p>	<p>بشپړ ساعت 60 دقیقې لري</p>
<p>ساعت</p>	<p>Die Stunde als Kreis gesehen teilt sich einfach in vier <b>Viertel</b>, also 4 mal 15 Minuten.</p>	<p>ساعت د حلقې په توګه لیدل کېږي یوازې په څلور ربعو تقسیم کړئ، نو 4 ځله 15 دقیقې</p>
	<p>Der halbe Kreis ist die <b>halbe</b> Stunde, 30 Minuten (zwei Viertel).</p>	<p>نیمه دایره نیم ساعت دی، دقیقې (دوه برخې) 30</p>
	<p>Mit „<b>halb fünf</b>“ und „<b>dreiviertel fünf</b>“ blickt man auf die kommende volle Stunde und meint 16:30 und 16:45. Genau so ist bei „<b>viertel fünf</b>“ die Zeit 16:15 gemeint.</p>	<p>د "نیمه پنځه" او "درې پر څلورمه برخه" سره "تاسو کولی شئ راتلونکی ساعت ته وګورئ او 16:30 او 16:45 وایي دا هغه څه دي چې د "پنځه پنځه" وخت "پنځه پنځه" وخت کې دی 16:15</p>
	<p>Sagt man „zehn <b>nach vier</b>“, „<b>viertel nach vier</b>“, „zwanzig <b>nach vier</b>“, so ist vier Uhr (16:00) bereits seit 10, 15, 20 Minuten <u>vergangen</u>.</p>	<p>د څلور "څلور څخه وروسته"، څلور " ،"څلورمه برخه وواياست، "څلور څلور نو څلور بجې (16:00) د 10، 20 دقیقو لپاره د 10، 15 کلونو لپاره تیر شوی</p>



Die Sätze anhören (MP3)  
جملي واورئ

zur Kapitelseite Wortfamilien  
د کلمې کورنۍ څپرکي پانې ته



ein heißer Tipp ... ;-)

;-) ..... یو گرم کری

<p>Um Mißverständnisse zu vermeiden, wiederhole die Zeitangabe wie sie auf einer digitalen Anzeige stehen würde, und frage nach, ob das stimmt.</p> <p>Beispiel:</p>	<p>د غلط فهمیو څخه مخنیوی لپاره، هغه وخت تکرار کری په ډیجیټل نندارتون کې به ودریږي، او پوښتنه وکړئ که دا ریښتیا وي.</p> <p>مثال:</p>	
<p><b>16:15</b></p>	<p>„Wir treffen uns um viertel fünf.“ „Meinst du also: 16 Uhr 45 oder 17 Uhr 15?“</p>	<p>"مور به په پنځه نیمې بجې سره وویږو" نو ستاسو مطلب دا دی: د ماسپینین 4:45" یا ماښام 5:15؟"</p>
	<p>„NEIN!!! Viertel fünf ist 16:15 und NICHT viertel VOR fünf [16:45] und auch NICHT viertel NACH fünf [17:15].“</p>	<p>!!!نه" څلور نیمې بجې د مازدیگر 4:15 بجې دي او نه [16:45] څلورمه برخه هم نه [17:15]. " څلورمه برخه</p>
	<p>„Oh, dann wäre ich ja eine halbe oder gar eine ganze Stunde zu spät gekommen ...!“ „Ja, genau.“</p>	<p>اوه ، نو زه به نیم کال وم" یا حتی یو ساعت " ...! ډیر ناوخته راغلی "هو ، دقیقاً"</p>



Die Sätze anhören (MP3)  
جملي واورئ

zur Kapitelseite Wortfamilien  
د کلمې کورنۍ څپرکي پاڼې ته

